Mastitxu Euskaltegia
Leioako Udala

Leioa UDALA-AYUNTAMIENTO Euskara Zerbitzua

Leioa UDALA-AYUNTAMIENTO

10/2019. EBAZPENA

Diru-laguntzei buruzko araudia aintzat hartuta,

Leioako Udalaren Diru-laguntzen Ordenantza Orokorra aintzat hartuta,

Leioako Udaleko Diru-laguntzen Plan Estrategikoa eta horri dagokion kreditua egokia eta nahikoa dela aintzat hartuta,

Euskara zerbitzuaren txostena aintzat hartuta, ebazpen honen zio moduan baliatu dena, dekretua proposatutakoarekin bat dator eta,

Leioako Euskararen Erakunde Autonomoaren estatutuetako 11. artikuluak eta Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 10.4 artikuluak, besteak beste, ezarritako eskuduntzak erabiliz, honako hau XEDATZEN DUT:

Lehenik.- 2019ko EKITALDIAN DBHko IKASLEEN ARTEAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO PROGRAMETARAKO ohiko diru-laguntzen deialdia eta berariazko oinarri arautzaileak onartzea, eranskinean islatzen den edukiarekin

Bigarrenik.- Ebazpena argitaratzeko hona bidali: http://leioazabalik.leioa.net/

Hirugarrenik.- Beharrezko agiriak eman Diru-Laguntzen Datu-Base Nazionalari Deialdiari buruzko laburpena argitaratu dadin.

Euskararen Erakundearen presidente andreak, Arantxa Diaz de Jungitu Tudanka, horrela agindu eta izenpetu du Leioan, bi mila eta hemeretziko otsailaren 28an, eta horretaz guztiaz, nik, idazkariak, horren fede eman dut

RESOLUCION NUM. 10/2019

Considerando la normativa en materia de Subvenciones,

Considerando la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa,

Considerando el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa y la existencia de crédito adecuado y suficiente al respecto,

Considerando el informe del servicio de euskera, que sirve de motivación a la presente resolución, la cual adopta el acuerdo en el sentido en aquél propuesto,

En ejercicio de la competencia establecida en el artículos 11 de los estatutos del Organismo Autónomo Leioako Euskararen Erakundea y 10.4 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, DISPONGO:

Primero.- Aprobar la convocatoria y las bases específicas reguladoras de las subvenciones para PROGRAMAS DESTINADOS A LA PROMOCIÓN DEL USO DEL EUSKERA ENTRE ALUMNOS DE LA ESO durante el ejercicio 2019 con el contenido que se transcribe en el anexo.

Segundo.- Remitir la resolución para su publicación en http://leioazabalik.leioa.net/

Tercero.- Suministrar a la Base de Datos Nacional de Subvenciones la documentación necesaria para que se proceda a la publicación del extracto de la convocatoria.

Así lo mandó y firmó la Sra. Presidenta de Euskararen Erakundea, Dña. Arantxa Diaz de Jungitu Tudanka, en Leioa, a 28 de febrero de dos mil diecinueve, de todo lo cual, yo, la Secretaria., doy fe.

Arantxa Díaz de Jungitu Tudanka
Euskararen Erakundearen presidentea.

Bego Gutiérrez Antón
Euskararen Erakundearen idazkaria

2019ko EKITALDIAN DBHko IKASLEEN ARTEAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO PROGRAMETARAKO OHIKO DIRU-LAGUNTZEN OINARRI ARAUTZAILEAK ETA DEIALDIA

BASES REGULADORAS DE LA CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES DE CARÁCTER ORDINARIO PARA PROGRAMAS DESTINADOS A LA PROMOCIÓN DEL USO DEL EUSKERA ENTRE ALUMNOS DE LA ESO durante el ejercicio 2019

1. artikulua.- DEIALDIAREN HELBURU ETA XEDEA:
DBHko ikasleen artean euskararen erabilera sustatzea

2. artikulua.- ONURADUNAK:
Leioako Udalerriko Ikastetxeak eta hauen guraso elkarteak.

3. artikulua.- ESKABIDEAK AURKEZTEKO LEKUA; MODUA ETA EPEA:
- Eskabide-orriak Herritarrentzako Arreta Zerbitzuan (HAZ eta Gaztelubide), bai eta urriaren 1eko 39/2015 Legean (Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena) prestatutako erregistroetan ere aurkeztu behar dira, horretarako Udalak jarriko dituen inprimakietan, https://leioahurbil.leioa.net/eu webgunean eskuragarri.

- Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa honako hau da:
   a) Eskabidea aurkeztu duenaren NANaren fotokopia.
   b) Erakundearen IFKren fotokopia, erakunde juridikoa bada.
   c) Urtean egin beharreko jardueren proiektu xehatua. Proiektu horrek, gutxienez, jarduera horietako bakoitzaren azalpena bildu beharko du, baita zein bizilagun dituen xede, zein helburu lortu nahi den eta kalkulatu den aurrekontua ere.
   d) Elkartea bada, erakundeak duen bazkide-kopuruaren aitorpena.
   e) Zerga-betebeharren ordainketa egunean duela egiaztatzen duen agiria, Bizkaiko Foru Ogasunak egindakoa. Zergak Leioako Udalari soilik ordaindu behar dizkioten elkarteek eskabidean erantsiko dute horixe azaltzen duen berariazko aitorpena. Udalak berak ofizioz emango du aipatutako egiaztagiria.
   f) Eskatzaileak, indarrean dagoen legediaren arabera Gizarte Segurantzarekin behartze-harremana badu, Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrak egindako ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharko du Gizarte Segurantzarekiko obligazio guztiak egunean dituela.

Aurkeztu beharreko dokumentuak Leioako Udalak dituenean, ez da beharrezkoa izango berriz aurkeztea, betiere zein sailetan eta noiz aurkeztu ziren zehazten bada,

Artículo 1.- OBJETO Y FINALIDAD DE LA CONVOCATORIA:
Promover el uso del euskera entre los alumnos de la ESO

Artículo 2.- BENEFICIARIOS:
Centros educativos del Municipio de Leioa y Asociaciones de Madres y Padres de dichos centros

Artículo 3.- LUGAR, FORMA Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES:
- Las solicitudes se presentarán en los Servicios de Atención Ciudadana municipales (SAC Ayuntamiento y Gaztelubide), pudiéndose presentar igualmente en los registros habilitados a tal efecto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en los impresos que a tal efecto dispondrá el Ayuntamiento, y que se encuentran disponibles en https://leioahurbil.leioa.net/es

- La documentación adjunta que se debe acompañar a la solicitud es la siguiente:
   a) Fotocopia del DNI de quien presenta la solicitud.
   b) Fotocopia del CIF de la entidad, en caso de tratarse de una entidad jurídica.
   c) Proyecto detallado de la o las actividades a desarrollar durante el año incluyendo, al menos, descripción de cada una de ellas, colectivo al que se dirige la actividad y objetivos que se persiguen, así como presupuesto estimado.
   d) Declaración sobre el número de socios con que cuente la entidad en el caso de tratarse de una asociación.
   e) Certificado de la Hacienda Foral de Bizkaia, acreditativo de que el solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones fiscales. En el supuesto de Asociaciones cuya única obligación tributaria lo sea para con el Ayuntamiento de Leioa, incluirán en la solicitud declaración expresa en tal sentido, siendo el propio Ayuntamiento el que aporte de oficio el certificado mencionado.
   f) Cuando el solicitante, de acuerdo con la legislación vigente, tuviera relación obligacional con la Seguridad Social, habrá de presentar certificado, emitido por la Tesorería General de la Seguridad Social, acreditativo de estar al corriente de sus obligaciones para con la misma.

Cuando los documentos que hay que presentar estuvieran en poder del Ayuntamiento de Leioa, no será necesario volver a presentarlos, siempre y cuando se haga constar la

bost urte baino gehiago igaro ez badira agiriok aurkeztu zireneko prozedura amaitu zenetik eta aldaketarik izan ez badituzte.

fecha y la dependencia en la que fueron entregados, que no haya transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan, y que los mismos no hayan sufrido modificación alguna.

Diru-laguntza jasotzeko eskaera aurkeztu bada, aldi berean, beste erakunde publiko edo pribatu baten, Leioako Udalaren aurrean aurkezten denak hori beren-beregi zehaztu beharko du, aipatuz zein erakunde edo erakundeei eskatu zaien eta eskatutako, edo hala badagokio, jasotako zenbateko zehatzak.

En el caso de haberse presentado paralelamente solicitud de subvención para la misma actividad ante cualquier otro organismo, público o privado, la solicitud ante el Ayuntamiento de Leioa deberá incluir manifestación expresa en tal sentido, con indicación de la institución o instituciones ante las que se haya presentado solicitud de financiación, así como con expresión de la cuantía solicitada o, en su caso, recibida.

Kasuan kasuko berezitasunak aintzat harturik, Udalak eskatzaileari eska diezaioke egoki deritzon edozein agiri osagarri, proiektua bere osotasunean baloratze aldera

El Ayuntamiento podrá, en atención a cada caso concreto, requerir al solicitante cualquier otra documentación complementaria que considere oportuna a los efectos de la valoración de conjunto del proyecto presentado.

Eskabideak baztertzea:

Exclusión de solicitudes:

Azalpen memoria edota Leioako Udalak aurretik emandako diru-laguntzen justifikazio dokumentalik aurkeztu ez duten pertsona edo entitateen eskabideak ez dira aintzat hartuko, eta, ondorioz, gaitzetsiko dira.

No se tendrán en cuenta y, en consecuencia se desestimarán, aquellas solicitudes formuladas por persona o entidad que tenga pendiente la presentación de memoria explicativa y/o justificación documental de subvenciones recibidas del Ayuntamiento de Leioa en ocasiones anteriores.

Osorik ez dauden edo akastunak diren eskabideak:
Aurkeztutako eskabidea edo erantsitako dokumentazioa osorik ez balego edo konpon daitekeen akatsik baleuka, eskatzaileari esango zaio 10 lan eguneko gehienezko epean konpontzeko, jakinarazpen hori egin eta biharamunetik zenbatzen hasita. Jakinaraziko zaio, halaber, horrela egin ezean eskabidea bertan behera geratuko dela.

Solicitudes incompletas o defectuosas:
En el caso de que la solicitud presentada o la documentación adjuntada sea incompleta o adolezca de algún otro defecto subsanable, se requerirá al solicitante para que proceda a su subsanación en el plazo máximo de 10 días hábiles, a contar desde el siguiente a la notificación del requerimiento, indicándole que de no hacerlo así, se le tendrá por desistido de su solicitud.

Epea:
Martxoaren 14tik 29ra
Eskaerak aipatutako epeez kanpo aurkezten badira, ez dira onartuko, eta izapide gehiago egin gabe artxibatuko dira.

Plazo:
Del 14 al 29 de marzo.
La presentación de las solicitudes fuera de los plazos mencionados dará lugar a la desestimación de las mismas sin más trámite.

4. artikulua.- DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA
Eskatzaileen artean banatzeko gehienezko zenbatekoa 10.000 eurokoa izango da. Gastu hori 33501.4810100 Euskara Sustatzeko Diru-laguntza aurrekontu partidari kargatuko zaio
Zenbateko hau 2017-2020ko Leioako Udaleko Diru-laguntzen Plan Estrategikoan jasotzen da

Artículo 4.- CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN
La cantidad máxima a distribuir entre los solicitantes será 10.000 euros, realizándose el gasto con cargo a la aplicación presupuestaria 33501.4810100 Subvención Fomento del Euskera.
Dicha cantidad aparece recogida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa 2017-2020

5. artikulua.- EMAKIDARAKO PROZEDURA:
Diru-laguntza hauen emakida prozedura norgehiagokaren bidezkoa da.

Artículo 5.- PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN:
El procedimiento de concesión de las presentes subvenciones es el de concurrencia competitiva.

6. artikulua.- DIRU-LAGUNTZA EMATEKO IRIZPIDE OBJEKTIBOAK:

Artículo 6.- CRITERIOS OBJETIVOS DE OTORGAMIENTO DE LA SUBVENCIÓN:

1.- Proiektuak baloratzeko honako faktore hauek aintzat hartuko dira:

1.- Para la valoración de los proyectos presentados se tomarán en cuenta los factores que a continuación se relacionan:

1.- Eskatzailea (gehienez 10 puntu)

1.- El Solicitante (máximo 10 puntos)

Proposamena egiten duen pertsonak edo erakundeak Leioa udalerriaren giroan garrantzia duen edota errotuta dagoen, gehienez ere 10 puntu.

Significado y/o arraigo en el entorno del municipio de Leioa, de la persona o entidad que formule la propuesta hasta un máximo de 10 puntos.

2.- Programa (gehienez 90 puntu)

2.- Programa (máximo 90 puntos)

a) Programaren helburu diren **ikasleen kopurua, gehienez ere 40 puntu** honela emanda:
   - 50 eta 100 ikasle bitartean, 5 puntu
   - 101 eta 150 ikasle bitartean, 10 puntu
   - 151 eta 200 ikasle bitartean, 15 puntu
   - 201 eta 250 ikasle bitartean, 20 puntu
   - 251 eta 300 ikasle bitartean, 25 puntu
   - 301 eta 350 ikasle bitartean, 30 puntu
   - 351 eta 400 ikasle bitartean, 35 puntu
   - 401 ikasle edo gehiago, 40 puntu

b) Programan ikasleek egin behar duten **euskararen erabilera aktiboak** duen garrantzia, **gehienez ere 30 puntu**.

c) Programa ikastetxearen ezaugarri eta beharretara egokitzea, **gehienez ere 10 puntu**.

d) Programak proposatzen dituen helburuen lortze maila **ebaluatzeko tresnak** izatea, **gehienez ere 10 puntu**.

a) **Número de alumnas y alumnos** a los que está dirigido el programa hasta un **máximo de 40 puntos** puntuando de la siguiente manera:
   - Entre 50 y 100 alumnas/os, 5 puntos
   - De 101 a 150 alumnas/os, 10 puntos
   - De 151 a 200 alumnas/os, 15 puntos
   - De 201 a 250 alumnas/os, 20 puntos
   - De 251 a 300 alumnas/os. 25 puntos
   - De 301 a 350 alumnas/os, 30 puntos
   - De 351 a 400 alumnas/os, 35 puntos
   - 401 o más alumnas/os, 40 puntos

b) Importancia que tenga el **uso activo** que del euskera hagan los alumnos para el desarrollo del programa hasta un **máximo de 30 puntos**.

c) Adaptación del programa a las características y necesidades del centro hasta un **máximo de 10 puntos**.

d) Que el programa disponga de **herramientas de evaluación** de la consecución de los fines que persigue, hasta un **máximo de 10 puntos**.

7. artikulua.- INSTRUKZIOA ETA EBAZPENA

Instrukzio organoa Euskara Zerbitzuko teknikaria den udal langilea izango da.

Ebaluazioa egingo duen kide anitzeko organoa honako hauek osatuko dute:

a) Lehendakaria: Euskararen Erakundearen lehendakaria.
b) Batzordekide bat: Euskara Zerbitzuko burua den teknikaria.
c) Beste batzordekide bat:. Euskararen Erakundearen Kontseilu Artezkaritik lehendakariak izendatutako zinegotzi bat.

Ez egoteak gertatuz gero, presidentetzak ordezko egokia izendatuko du.

Eskabideak Presidentearen ebazpen bidez ebatziko dira organo instruktorearen proposamenez.

Deialdi honek arautzen dituen diru-laguntzak eman ahal izateko, erabakitzeko momentuan aurrekontu eta kreditu nahikoa eta egokia eduki beharko da.

Artículo 7.- INSTRUCCIÓN Y RESOLUCIÓN:

El órgano instructor será el empleado municipal que desempeña la función de técnico de euskera

El órgano colegiado que efectuará la evaluación estará compuesto por

a) Presidenta: presidenta del organismo autónomo municipal de Leioa Euskararen Erakundea.
b) Vocal 1: técnico responsable del Servicio de Euskera.
c) Vocal 2: concejal perteneciente al Consejo Rector de Euskararen Erakundea nombrado por la presidenta de dicho organismo.

En caso de ausencias la presidencia designará al sustituto oportuno.

Las solicitudes serán resueltas mediante Resolución de la presidenta a propuesta del órgano instructor.

La concesión de subvenciones regulada por esta convocatoria quedará en cualquier caso condicionada a la existencia de disponibilidad presupuestaria y crédito

LEIOAKO EUSKARAREN ERAKUNDEA Iparragirre 78, 48940 Leioa (Bizkaia) - tlfno 94 607 25 76 - 94 464 00 02 – sac01@leioa.net P4800042F

adecuado y suficiente en el momento de la resolución de concesión.

Aurretiaz Leioako Udalaren diru-laguntzak lortu izana ez die eskatzaileei inolaz ere aldeko eskubiderik ematen, eta ez dira aintzat hartuko modu horretako aurrekariak emakida berrien kasuan.

Las ayudas obtenidas del Ayuntamiento de Leioa con anterioridad no crean derecho alguno a favor de los peticionarios y no se tendrán en cuenta los precedentes en tal sentido como criterio determinante para una nueva concesión.

Interesatuei jakinarazpena egiteko epea 10 egunekoa izango da, ebazpena egiten den egunetik aurrera. Jakinarazpena horretarako jakinarazitako posta elektroniko bidez bidaliko da.

El plazo de notificación a los interesados será de 10 días a partir de la resolución. La notificación se realizará por correo electrónico indicado a tales efectos por el solicitante.

Epea igarota, ez balego eskaerari legokiokeen beren-beregiko ebazpenik, ukatutzat emango da, aurrerago beren-beregi ebatz litekeen arren.

En el caso de que transcurrido dicho plazo no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

Leioako Udalak behar den moduan emango du jakitera espedientean jasotako informazioa, aplikatu beharreko araudiarekin bat etorriz.

El Ayuntamiento de Leioa dará la debida publicidad a la información contenida en el expediente de acuerdo con la normativa de aplicación.

8. artikulua.- ONURADUNEN OBLIGAZIOAK:

Deialdi honetako diru-laguntzen pertsona edo entitate onuradunek honako obligazio hauek bete behar dituzte:

- **a)** Diru-laguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantzak zehazten dituen arauak behar bezala bete, baita diru-laguntza emateko ebazpenak ezar litzakeen baldintza zehatzak ere, batez ere Leioako bizilagunen ongizatean eragin zuzena duten gaiei dagokienez.
- **b)** Emandako diru-laguntza onartu. Emakida jakinarazten den egunetik aurrera, zazpi eguneko epean, pertsona edo entitate onuradunek ez badiote beren-beregi eta idatziz diru-laguntzari uko egiten, onartutzat joko da.
- c) Diru-laguntza erabili eskatu zen helburu zehatzerako.
- d) Aktibitate eta ikuskizun publikoei buruzko indarreko araudia bete (Eusko Legebiltzarraren abenduaren 23ko 10/2013 Legea, ikuskizun publiko eta jolaserako aktibitateei buruzkoa; eta ekitaldi horiek arautzen dituen Udal Ordenantza, bereziki Prozedura Bilduman 13. Ataleko fitxetan ezartzen dena. https://leioahurbil.leioa.net/es webgunean eskuragarri), baita dagokion esparrura aplikagarriak diren gainerako araudi guztiak ere, estatukoak edo erkidegokoak.
- e) Diruz laguntzen den aktibitatea garatzeko behar beste baimen eskuratu.

Artículo 8.- OBLIGACIONES DE LOS BENEFICIARIOS:

Las personas o entidades beneficiarias de las subvenciones objeto de la presente convocatoria deberán cumplir con las siguientes obligaciones:

- **a)** Cumplir debidamente con las normas establecidas en la Ordenanza Municipal Reguladora de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa, así como las condiciones particulares que pudieran establecerse en la resolución por la que se conceda la subvención, en especial aquellas referidas a cuestiones que incidan directamente en el bienestar de los/as leioaztarras.
- **b)** Aceptar la subvención concedida. Si en el plazo de siete días, a contar desde la fecha de notificación de la concesión, las personas o entidades beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ha sido aceptada.
- c) Dar a la subvención concedida el concreto destino para el que fue solicitada.
- d) Cumplir con la normativa vigente en lo referente a la organización de actividades y espectáculos públicos (Ley del Parlamento Vasco 10/2015 de 23 de diciembre sobre espectáculos públicos y actividades recreativas y Ordenanza Municipal que eventualmente regule de tales eventos), concretamente lo referido en el grupo 13 de fichas del Manual de Procedimientos disponible en https://leioahurbil.leioa.net/es, así como con el resto de la normativa, estatal o autonómica, que sea aplicable al ámbito de actuación de que se trate.
- e) Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada.

Horretarako, Euskara Zerbitzuan dokumentazio hau aurkeztu beharko dute, eska lekiekeen beste dokumentuez gain:

f) Programazioa garatzeko azpiegitura eta materialei dagokienez, entitate eskatzaileak erabili ahal izango ditu, betiere udal arduradunen jarraibideak errespetatuz, dagokien xederako erabiliz, zaintzaren ardura hartuz eta ondasun edo pertsonei eragin liezazkioketen kaleen gaineko ardura hartuz.

Arduradunen jarraibideen aurka egiten dutenek edo jaramon egiten ez dutenek, edo espazioak, azpiegiturak eta materialak programatutako aktibitateen helburuetarako erabiltzen ez dituztenek, edo orokorrean, horiek kaltetzen dituztenek aplikagarria den araudiaren araberako zigorra jasoko dute, betiere intentzionalitatea, faltaren larritasuna eta kaltearen zenbatekoa aintzat harturik. Edozein kasutan ere, zigorrak jartzeko, aurretik, inputatutako pertsona edo pertsonen entzunaldia beharrezkoa izango da, eta kasu horretan, kalteak ordaintzeko beharrari ez dio eragiten.

g) Giza eskubideak eta pertsonen arteko bizikidetza balioak errespetatzea, eta, ondorioz, ez erakustea herritarrentzat iraingarriak izan litezkeen sinbolo edo elementuak edo erabiltzaileen duintasuna hautsi edo indarkeria justifikatuta dagoela iradokitzen dutenak.

h) Promoziorako elementuetan eta diruz lagundutako aktibitaterako sortzen diren kartel, testu edo dokumentuetan, EAEko bi hizkuntza ofizialetan idatzi behar direnak, Kultura eta Gazteria Sailaren babesa aipatu.

i) Gobernu Onaren Ordenantza eta Gizabideari buruzko ordenantza betetzea, espazio publikoen erabilera eta hiriko paisaiaren babesa aratzen dituena, eta bereziki II. Kapituluko 1. Zatiaren 10. Artikuluan eta III. Tituluko I. Kapituluaren 42. Artikuluan jasotakoa, hurrenez hurren.

j) Udalak eskatzen duen kolaborazioari erantzun –bereziki, euskararen erabilerari dagokionez- diruz lagundutako aktibitatea edo ekitaldia hobeto garatze aldera. Kontrako erantzunik jasoz gero, eskabidea artxiba daiteke, edo hala badagokio, emandako diru-laguntza itzultzeko obligazioa, egoki liratekeen zigorrak ezartzeaz gain.

Para ello, deberán presentar en el Servicio de Euskera, entre otra que pueda requerírsele, la siguiente documentación:

f) En cuanto a las infraestructuras y materiales facilitados para el desarrollo de la programación (Anexo II), la entidad solicitante podrá hacer uso de los mismos, debiendo respetar las indicaciones de los responsables municipales o encargados, disfrutando de ellos conforme con el fin que les es propio, responsabilizándose de su custodia y respondiendo de los daños que pudieran causar a bienes y personas.

Quienes contraviniesen o no atendieran las indicaciones de las personas encargadas, o no utilizaran las infraestructuras y materiales de acuerdo con la finalidad de las actividades programadas, o quienes, en general, causaran daños en los mismos, atendiendo al grado de intencionalidad, la gravedad de la falta y a la cuantía del daño, serán sancionados de acuerdo con la normativa que resulte de aplicación. En cualquier caso, la imposición de sanciones requerirá la audiencia previa de la persona o personas imputadas, y en su caso, será independiente de la obligación de resarcir los daños causados.

g) Respetar los derechos humanos y los valores de la convivencia entre las personas y, en consecuencia, no tener expuestos al público símbolos o elementos que, en relación a los mismos, puedan resultar ofensivos para la ciudadanía, vulneren la dignidad de los/as usuarios/as o sugieran justificación de la violencia.

h) Incorporar en los elementos de promoción y en los carteles, textos o documentos que se elaboren con ocasión de la actividad subvencionada, los cuales deberán editarse en las dos lenguas oficiales de la C.A.V., la mención del patrocinio del Área de Cultura y Juventud del Ayuntamiento de Leioa.

i) Cumplir la Ordenanza de Buen Gobierno y la Ordenanza sobre el civismo, reguladora del uso del espacio público y la protección del paisaje urbano, y en especial lo contenido en el Cap. II, Sección 1, Art. 10: y Tit. III. Cap. I, Art. 42, respectivamente.

j) Prestar toda la colaboración que desde el Ayuntamiento sea requerida –con especial atención a la implantación del uso del euskara- para un mejor desarrollo de la actividad o evento subvencionados. La negativa en éste sentido podrá suponer el archivo de la petición formulada, o en su caso la extinción y obligación de reintegro de la

LEIOAKO EUSKARAREN ERAKUNDEA Iparragirre 78, 48940 Leioa (Bizkaia) - tlfno 94 607 25 76 - 94 464 00 02 – sac01@leioa.net P4800042F

k) Helburu berbererako jaso den edozein diru-laguntza jakinarazi, publikoa ala pribatua, eta betiere, jasotako zenbatekoa adierazi.

l) Leioako Udalarekin kolaboratu, eskatuz gero, ikerketa, inkesta edo estatistikak lantzeko edota lan-taldeetan parte hartzeko.

m) Udalak egin ditzakeen egiaztapen guztiei men egin.

n) Deialdi honen 9. artikuluak ezartzen duen bezala, emandako zenbatekoa nola erabili den gaineko zuribidea egin.

o) Jasotako dirua zertan erabili den justifikatzen duten agiri guztiak gorde, egiaztatze eta kontrol jarduaretarako eska baitaitezke.

p) Kontabilitate liburuak, erregistroak, diligentziatuak eta bestelako agiriak behar bezala ikuskatuta eduki, merkataritza legeak eta onuradunari aplika dakiokeen sektoreko legeak exijitzen duten moduan, baita diru-laguntzen oinarri arautzaileek exijitzen dituzten kontularitzako egoerak eta erregistroak, egiaztatze eta kontrol eskumenak egoki exekutatze aldera.

q) Jasotako dirua itzuli (azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 37. artikuluan zehazten dituen itzulketarako kasuren bat ematen bada).

9. artikulua.- DIRU-LAGUNTZA JUSTIFIKATZEA:

1.- Diru-laguntzaren xede den aktibitatea behin amaituta, erabilera egokia egin dela ziurtatzen duen agiri bidezko justifikazioa egin beharko da.

2.- Horretarako aurkeztu beharreko dokumentazioa honako hau da:

a) Garatutako aktibitatearen memoria zehaztua.

b) Aktibitatearen ondoriozko diru-sarrera eta gastuen balantzea; diruz lagundutako aktibitaterako jaso den beste edozein diru-laguntza, publiko edo pribatu, sartu beharko da.

subvención ya concedida, así como la imposición de las sanciones que en su caso procedan.

k) Comunicar la obtención de cualquier otra ayuda económica para el mismo fin, sea su procedencia bien pública o bien privada con indicación expresa en todo caso de la cuantía recibida.

l) Colaborar con el Ayuntamiento de Leioa, en caso de ser requerida, para la eventual elaboración de estudios, encuestas, o estadísticas, así como la participación en grupos de trabajo.

m) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúe el Ayuntamiento.

n) Proceder a la justificación posterior del empleo dado a la cantidad otorgada, en los términos establecidos en el artículo 9 de la presente convocatoria.

o) Conservar todos los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, en tanto que puedan ser objeto de actuaciones de comprobación y control.

p) Disponer de los libros contables, registros, diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

q) Proceder al reintegro de los fondos percibidos (en caso de incurrir en alguna de las causas de reintegro contempladas en la artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones)

Artículo 9.- JUSTIFICACIÓN DE LA AYUDA:

1.- Una vez finalizada la actividad para cuya realización se concedió la ayuda deberá procederse a la justificación documental que acredite el correcto empleo dado a la misma.

2.- La documentación a aportar a tales efectos será la relacionada a continuación:

a) Memoria detallada de la actividad desarrollada.

b) Balance de ingresos y gastos originados por la actividad; se deberá incluir cualquier otra subvención o ayuda, pública o privada, recibida para la actividad subvencionada.

c) Aktibitatearen eraginez sortutako gastuen faktura originalak, emandako zenbateko osoa bete arte.

Fakturetan honako hau zehaztu beharko da:

- Entitate, Elkarte eta abarren Identifikazio Fiskala.
- Hornitzailearen identifikazioa.
- Fakturaren data.
- Zerbitzua behar duen aktibitatea.
- Zerbitzuaren deskribapena.

Honako hauek ez dira egiaztagiritzat hartuko:

- Administrazio, antolakuntza eta abarren barruko kostuak.
- Anaitasun bazkari edo antzekoen kostuak.
- Ordainagiriak.

Era berean, egindako ekintzaren memoria ekonomikoari buruzko zinpeko deklarazioa aurkeztuko da

d) Diruz lagundutako aktibitate edo ekitaldiaren testuinguruan editatu edo argitaratutako eskuorri, kartel, liburu, bideo, CD eta abarren ale bana eman. Horietan, Leioako Udalaren Kultura eta Gazteria Saila agertu beharko da diruz lagundutako aktibitatearen babesle bezala.

3.- Justifikatzeko gehienezko epea 2020ko urtarrilaren 31n bukatuko da.
Gehienezko epemugatik bi hilabete igaro ondoren, diru-laguntza justifikatu gabe dagoela ulertuko da, azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Legeko 37b artikuluak dioenari jarraiki, eta dirua itzultzeko eskatuko da.
4.- Aktibitatea beste edozein entitate publikok edo pribatuk jarduera kofinantzatu duen kasuetan, justifikazioaren parte bat izango da funts horiek nondik datozen eta diruz lagundutako aktibitatean zertan aplikatu den egiaztatzea.

5.- Onuradunak aurkeztutako agiri originalak behar baditu, fotokopia banarekin aurkeztuko dira, erkatzeko, eta originalak zigilatzeko. Ondoren, originalak itzuliko zaizkio.

6.- Justifikatzeko aurkezten den dokumentazio guztiak ekitaldi ekonomikoaren data eduki beharko du diru-laguntza eman ahal izateko.

10. artikulua.- BATERAGARRITASUNA.
Diru-laguntza hauek deituta edo dei daitezkeen beste diru-laguntza batzuekin bateragarriak dira, betiere jasotako diru-laguntza guztien batuketak ez badu aurkeztutako aurrekontua gainditzen. Egoera horretan, dagokion

c) Facturas originales de los gastos devengados como consecuencia de la actividad, hasta el montante total de la cuantía concedida.

En ellas facturas habrá de indicarse necesariamente:

- Identificación Fiscal de la Entidad, Asociación, etc.
- Identificación del proveedor.
- Fecha de la factura.
- Actividad que origina el servicio.
- Descripción del servicio.

No se admitirán como justificantes:

- Costes internos de administración, organización, etc.
- Costes de comidas de hermandad o similares.
- Recibís.

Asimismo se presentará declaración responsable de gastos e ingresos totales de la actividad realizada.

d) Aportación de un ejemplar de cada uno de los folletos, carteles, libros, vídeos, CD, etc. que se hayan editado o publicado con ocasión de la actividad o evento subvencionados. En ellos deberá haberse incluido al Área de Cultura y Juventud del Ayuntamiento de Leioa como patrocinador de la actividad subvencionada.

3.- El plazo máximo para la justificación finalizará el 31 de enero de 2020.
Transcurridos dos meses desde el vencimiento del plazo máximo, la misma se tendrá por no justificada a los efectos del artículo 37b de la Ley General de Subvenciones 38/2003, de 17 de noviembre, y se instará su reintegro.
4.- Cuando la actividad haya sido cofinanciada con otras ayudas o recursos por parte de cualquier otra entidad pública o privada, deberá acreditarse, como parte de la justificación, la procedencia y aplicación de tales fondos a las actividades subvencionadas.
5.- Cuando la beneficiaria precise de los documentos originales presentados, los mismos se aportarán junto con fotocopia, la cuál será cotejada y los originales sellados y devueltos a aquélla.
6.- Toda la documentación justificativa presentada habrá de estar fechada en el ejercicio económico para el que se conceda la subvención.

Artículo 10.- COMPATIBILIDAD
Estas subvenciones son compatibles con cualesquiera otras convocadas o que se convoquen, siempre que del conjunto de las que se reciban por la actividad objeto de las mismas no se produzca sobrefinanciación respecto del presupuesto sobre el que hayan sido concedidas. Ante tal supuesto, se

zenbatekoan gutxituko da deialdi honen bitartez emandako diru-laguntzaren zenbatekoa.

reducirá en la cantidad correspondiente al exceso del importe de la ayuda concedida en virtud de la presente convocatoria.

11. artikulua.- DIRU-LAGUNTZA ORDAINTZEA.
Diru-laguntzak bi zatitan ordainduko dira:

Lehen ordainketan, diru-laguntza osoaren ehuneko hirurogeita hamar (%70) ordainduko zaio diru-laguntzaren emakidaren unean bertan.

Bigarren ordainketan, geratzen den hogeita hamarra (%30) ordainduko da, diru-laguntza justifikatu ondoren eta Euskara Zerbitzuak aldeko txostena egin ostean. Txostenean banan-banan aztertuko da diru-laguntza justifikatzeko jasotako betekizun guztiak betetzen direla, besteak beste, oinarri hauen 9. atalean jasotakoak.

Artículo 11.- PAGO DE LA SUBVENCIÓN.
El pago de las subvenciones se realizará en dos partes:

En el primer pago se abonará al beneficiario el setenta por ciento de la subvención total (70%) en el momento de la concesión de la subvención.

En el segundo pago se abonará el treinta por ciento (30%) restante, previa justificación de la subvención y tras la emisión de un informe favorable por parte del Servicio de Euskera donde se chequee individualmente el cumplimiento de los requisitos para la justificación de la subvención contenidos, entre otros, en el apartado 9º de las presentes bases.

12. artikulua.- EBAZPENA ALDATZEA.

Diru-laguntza emateko aintzat hartu diren irizpideen gaineko edozein aldaketak, betiere diru-laguntzaren xedea bete dela ulertzen bada, diru-laguntzak emateko ebazpena aldatzea ekar dezake.

Artículo 12.- MODIFICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objetivo de ésta, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de subvenciones.

13. artikulua.- DIRU-LAGUNTZA ITZULTZEA:
1.- Jasotako laguntza Udal Diru-kutxara itzuli behar izatea gerta liteke, diru-laguntza ordaindu zenetik eta itzulketaren bidezkotasuna erabaki bitarteko epeari legozkiokeen atzerapen interesak barne, honako kasuren bat jazoko balitz:

a) Emandako zenbatekoa eskatutako xederako ez erabiltzea.
b) Diru-laguntza jaso izana horretarako beharrezkoak ziren baldintza guztiak bete barik.
c) Onuradunari leporagarriak diren arrazoiak direla-eta, deialdi honetako 8. artikuluan onartutako obligazioekin ez betetzea.
d) Justifikatzeko obligazioarekin ez betetzea deialdi honetako 9. artikuluan zehazten diren terminoetan. Gastuaren justifikazioa partziala egingo balitz, justifikatu barik geratu den zenbatekoari legokiokeen zenbateko baliokidea itzuli beharko litzateke.
e) Aktibitatearen kostu errealari erreparatuz, gehiegizko finantzazioa. Kasu horretan, soberakina itzuli beharko da.
f) Bestelako erakunde publiko edo pribatuek emandako diru-laguntza guztien batuketaren

Artículo 13.- REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN:
1.- Procederá el reintegro a las Arcas Municipales de la ayuda recibida, con los intereses de demora correspondientes desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando se dé alguno de los supuestos siguientes:

a) No destinar la cuantía concedida a la finalidad concreta para la que se solicitó.
b) Haber obtenido la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
c) El incumplimiento, por razones imputables al beneficiario, de las obligaciones asumidas en el artículo 8 de la presente convocatoria.
d) El incumplimiento de la obligación de justificación en los términos establecidos en el artículo 9 de la presente convocatoria. Si se realizase una justificación parcial del gasto, habrá de reintegrarse la cantidad equivalente al gasto que haya quedado sin justificar.
e) El exceso de financiación con relación al coste real de la actividad, en cuyo caso habrá de reintegrase la suma remanente.
f) La sobrefinanciación por concurrencia con otras subvenciones o ayudas de otras

ondoriozko gehiegizko finantzazioa. Hala balitz, onuradunak Leioako Udalak emandako zenbatekoa itzuli beharko luke, Udalaren ekarpenarekiko proportzionala, finantzatutako zenbateko osoarekin alderatuz.

g) Aktibitatea burutzeko edo proiektua exekutatzeko moduari erreferentzia egiten dioten eta diru-laguntza ematen duen ebazpenean onuradunari ezarritako baldintza edo obligazioekin ez betetzea. Kasu horretan, hausteen larritasuna baloratuko da itzuli beharreko zenbatekoa erabakitzeko, ekitate eta proportzionaltasun printzipioak aintzat harturik.

2.- Guztira edo zati baten itzuli beharreko zenbatekoa erabakitzeko, proportzionaltasun eta ekitate printzipioen arabera egingo da. Horretarako, kasu konkretu bakoitzeko ezaugarriei erreparatuko zaie.

3.- Diru-itzulketa exijitzen duen ebazpena Presidenteak emango du.

4.- Diru-laguntzen Lege Orokorreko II. Kapituluko II. Tituluarekin ados, azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/92 Legeko VI. Tituluak ezartzen dituen arauek diotenaren mende egongo da itzulketa-espedientea. Espediente horretan, audientzia tramitea emango zaio interesdunari 15 egunez.

5.- Diru-laguntza itzultzeko obligazioa egiaztatuta, organo eskudunak ebazpena emango du betekizun hori aitortzeko. Ebazpenean dirua itzultzeko beharra eragiten duen arrazoia, itzuli behar den zenbatekoa eta diru-sarrera egiteko epe boluntarioa beren-beregi aipatu behar dira. Halaber, ohartaraziko da, itzulketa epe barruan egin ezean, premiamendu bidez egingo dela.

Azken xedapena.

Diru-laguntzen deialdi honek aurreikusten ez dituen kasuetarako, honako lege eta araudiak aplikatuko dira: azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra; azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua; eta Leioako Udalak ematen dituen Diru-laguntzen Oinarri Arautzaileak onartzen dituen Ordenantza Orokorra.

instituciones, públicas o privadas, en cuyo caso la beneficiaria tendrá la obligación de reintegro de la cuantía concedida por el Ayuntamiento de Leioa en proporción al importe aportado por éste en relación con el total financiado.

g) El incumplimiento de las condiciones u obligaciones impuestas a los beneficiarios en la resolución por la que se concediera la subvención, referentes al modo de realización de la actividad o ejecución del proyecto. En este caso, se tendrá en cuenta la gravedad de los incumplimientos cometidos para determinar la cuantía a reintegrar, atendiendo a los principios de equidad y proporcionalidad.

2.- Para la determinación de la cuantía a reintegrar, total o parcialmente, se atenderá en cualquier caso a los principios de proporcionalidad y equidad, para lo cual se estará a las circunstancias de cada caso concreto.

3.- La resolución por la que se exija el reintegro se dictará por la Presidencia.

4.- De conformidad con el capítulo II del Título II de la Ley General de Subvenciones, el expediente de reintegro se ajustará a las normas de procedimiento establecidas en el Título VI de la Ley 30/92 de 26 de Noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y en el mismo se dará trámite de audiencia al interesado por el plazo de 15 días hábiles.

5.- Verificada la obligación de devolución de la subvención, el órgano competente dictará resolución declarando tal deber. Dicha resolución será motivada, con indicación expresa de la causa que origina el deber de reintegro, así como la cuantía que ha de devolverse y plazo voluntario de ingreso, con advertencia de que, caso de no efectuar el reintegro en el plazo previsto, se procederá por la vía de apremio.

Disposición Final.

En lo no previsto en esta convocatoria de subvenciones será de aplicación la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como la Ordenanza General por la que se aprueban las Bases Reguladoras de las Subvenciones que se concedan por el Ayuntamiento de Leioa.

LEIOAKO EUSKARAREN ERAKUNDEA Iparragirre 78, 48940 Leioa (Bizkaia) - tlfno 94 607 25 76 - 94 464 00 02 – sac01@leioa.net P4800042F